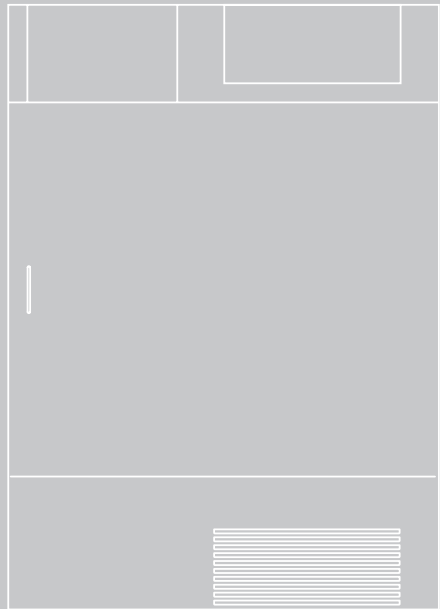


Mode d'emploi
Sèche-linge à thermopompe

Spirit 610



Symboles



Lisez les instructions.



Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de signalisation. Il est indiqué comment éviter le danger.

Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.



Avertissement

indique que de graves dommages corporels, voir même un danger de mort peuvent survenir.



Attention

indique que des dommages aux biens peuvent survenir.



signale un risque d'incendie.

Chère cliente, cher client

Nous sommes fort heureux que vous vous soyez décidé pour un sèche-linge Schulthess.

Votre nouveau sèche-linge est le fruit de plusieurs années d'efforts de développement. Des normes de qualité extrêmement rigoureuses en matière de conception et de fabrication lui garantissent une longue durée de vie.

Sa conception répond à toutes les exigences actuelles et futures de l'entretien moderne du linge. Elle offre un choix varié et personnalisé de programmes.

Sa sobriété en matière de consommation d'énergie et la brièveté de ses temps de séchage vous garantiront un fonctionnement particulièrement économique.

Nous vous prions de lire avec soin le présent mode d'emploi, afin que vous puissiez profiter de tous ses avantages et possibilités de votre nouveau sèche-linge. Observez notamment les conseils de sécurité.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle machine Schulthess.

Cordialement
Schulthess Maschinen SA

Sommaire

Sécurité et mesures de protection	6
Mise au rebut	10
Conseils pour le séchage	10
Séchage écologique	11
Avant le premier séchage	11
Description de la machine	12
Séchage	14
Préparer l'appareil	14
Sélectionner le programme	14
Démarrage du programme	15
Passer à la prochaine étape du programme	15
Arrêter le programme	16
Annuler le programme	16
Recharger en linge	16
Fin du programme	17
Nettoyage des filtres à peluches	17
Mise hors service de l'appareil	19
Aperçu de programmes	20
Programme le plus efficace pour les textiles en coton	20
Coton et lin	20
Linge d'entretien facile	21
Linge mixte	21
Séchage programmé	22
Options du programme	23
Doux	23
Départ différé	23
Séchage +	24
Temps	24
Express	24
Réglages	25
Menu Réglages	26
Nettoyage et entretien	29
Nettoyage de l'appareil	29
Nettoyage du support du filtre	29
Nettoyage du capteur d'humidité	30

Vidange (en cas de danger de gel ou transport)	30
Autonettoyage	30
Pannes	31
Données techniques	35
Service clientèle	36
Garantie	36
Notes	37

Sécurité et mesures de protection



Les instructions ci-joint contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité du sèche-linge.

Conservez-les soigneusement pour les autres utilisateurs ou les futurs propriétaires.

- ▶ Lisez attentivement les instructions avant de mettre en service l'appareil.
- ▶ Conservez les instructions à proximité de l'appareil afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité des appareils électriques.

- ▶ Veuillez respecter les consignes de sécurité du présent mode d'emploi et de la notice d'installation correspondante.

Application de la machine

Ce sèche-linge est exclusivement conçu pour sécher les textiles chez les particuliers.

L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les adultes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.

Sécurité de commande et d'exploitation



Avertissement

Risque de choc électrique!

- ▶ En cas de dommage visible, ne mettez pas l'appareil en service.
- ▶ Ne touchez l'interrupteur principal qu'avec des mains sèches.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble, cela pourrait l'endommager.
- ▶ Ne pulvérisez en aucun cas l'appareil avec de l'eau et n'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.

Les réparations doivent être uniquement réalisées par le personnel formé, les pièces défectueuses doivent être uniquement remplacées par des pièces de rechange originales du fabricant.

En cas de réparations non conforme ou de pièces de rechange externes, des dommages matériels considérables et des dangers pour l'utilisateur peuvent survenir.

Les modifications sur l'appareil ne sont autorisées qu'après accord avec le fabricant.

- ▶ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec le câble de rechange correspondant (disponible auprès du fabricant ou du service client).
- ▶ Interrompez toujours l'alimentation électrique avant de procéder aux travaux de maintenance.
- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, il faut le mettre hors tension.



Avertissement

Risque d'incendie!

Risque d'intoxication!

Risque d'endommagement des matériels et de la machine!

L'appareil contient du R290, un agent réfrigérant écologique mais inflammable. S'il n'est pas éliminé dans les règles de l'art, vous vous exposez à un risque d'incendie et d'intoxication.

- ▶ Éliminez l'appareil selon les prescriptions environnementales en vigueur et veillez à ne pas endommager les conduits du système de refroidissement.
- ▶ N'obturez jamais l'arrivée d'air du sèche-linge.

- ▶ Assurez-vous que la pièce soit suffisamment ventilée.
- ▶ Tenez les sources de flammes ouvertes ou les étincelles éloignées de l'appareil.



Avertissement

Risque de blessure!

Si vous grimpez sur le sèche-linge, elle peut basculer et vous pouvez vous blesser.

- ▶ Ne montez pas sur l'appareil.
- ▶ Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le hublot.

En cas d'intervention dans le tambour en rotation, vous pouvez vous blesser les mains.

- ▶ Ne mettez pas la main dans le tambour lorsqu'il tourne.
- ▶ Attendez que le tambour s'arrête.

Si vous soulevez l'appareil par les pièces en saillie (par ex. porte de remplissage), elles peuvent se rompre et provoquer des blessures.

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par les pièces en saillie.

Lorsqu'un cycle de séchage est arrêté trop tôt, le linge peut entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau en raison de sa température et de son humidité.

- ▶ Protégez-vous la peau.
- ▶ Retirez rapidement le linge et étalez-le pour qu'il puisse refroidir.

Si une flaque d'eau s'est formée sur le sol à proximité de l'appareil (rupture de flexible, fuite ou autre), essuyez-la et éliminez-en la cause.



Avertissement

Risque d'incendie !

Les objets contenant des substances sensibles à la chaleur peuvent s'enflammer lors du séchage.

- ▶ Dans le sèche-linge, ne séchez pas le linge qui a été nettoyé avec des produits chimiques industriels ou avec des solvants inflammables, comme les agents détachants, du benzène etc.
- ▶ Nettoyez les vêtements, qui ont des taches d'huile alimentaire, d'acétone, d'alcool, d'essence, de pétrole, de kérosène, de détachant, d'essence de térébenthine, de cire ou de produits destinés à éliminer la cire avant le séchage à l'eau chaude, avec une quantité supplémentaire de lessive.
- ▶ Ne séchez pas les textiles chargés en laque pour les cheveux, dissolvant ou produits similaires dans le sèche-linge.
- ▶ Des objets comme le caoutchouc mousse (caoutchouc mousse latex), les bonnets de bain, les textiles imperméables, articles caoutchoutés tels que les vêtements ou les coussins contenant

des billes de caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés au sèche-linge.

- ▶ Retirez tous les objets comme par ex. les briquets ou les allumettes.
- ▶ Les adoucissants ou les produits similaires doivent être utilisés conformément à leurs instructions.

Sécurité pour les enfants



Avertissement

Risque de blessure !

S'ils jouent sur le sèche-linge, les enfants peuvent se mettre dans des situations mortelles ou se blesser.

- ▶ Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être maintenus éloignés de la machine à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer dans, sur ou près du sèche-linge.
- ▶ Activez la sécurité enfants en cas de besoin.

Les enfants peuvent s'enfermer dans les appareils et se mettre en danger de mort. Rendez les appareils usagés inutilisables :

- ▶ Débranchez la prise.
- ▶ Débranchez le câble secteur et le retirer avec la fiche.
- ▶ Destruction de la serrure de la porte.

S'ils jouent avec les emballages / les films et les pièces d'emballage, les enfants peuvent s'enrouler dedans ou se les passer sur la tête et étouffer.

- ▶ Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants.

Sécurité lors de l'installation



Avertissement

Risque de blessure !

En cas d'installation sur un socle, l'appareil doit être fixé selon l'instruction de montage, sinon, il y a un risque de chute et de basculement.

- ▶ Faites installer l'appareil par un personnel spécialisé formé et conformément à la notice d'installation.
- ▶ Ne branchez pas un appareil visiblement endommagé.
- ▶ En cas d'installation sur un lave-linge, le sèche-linge doit être fixé en respect de la notice d'installation avec une tour.

A respecter lors du séchage

L'appareil doit uniquement être utilisé avec les filtres à peluches installés.

- ▶ N'allumez jamais l'appareil avec des filtres à peluches défectueux.
- ▶ Éliminez toutes les peluches dans les environs du sèche-linge.

- ▶ Nettoyez régulièrement les filtres. L'échangeur à chaleur peut être endommagé et détruit par les peluches.

La quantité maximale de charge est de 8 kg de textiles secs.

- ▶ Ne séchez que des vêtements propres dans le sèche-linge.
- ▶ Avant de lancer un programme, assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le tambour.
- ▶ Éloignez les animaux domestiques de l'appareil.

Un cycle de séchage doit toujours se terminer par une étape de refroidissement complète pour que le linge reste à une température ne l'abîmant pas.

- ▶ Lorsqu'un cycle de séchage est terminé de manière précoce sans refroidir, les vêtements doivent être retirés rapidement et être étendus pour pouvoir rejeter la chaleur accumulée. Il faut noter que le linge peut provoquer des brûlures en raison de sa température et de son humidité en cas de contact avec la peau. Par conséquent, il faut porter une protection correspondante.

Mise au rebut

Emballage du nouvel appareil

Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et recyclables. Retournez l'emballage au revendeur ou au fournisseur. Éliminez le matériel d'emballage de manière appropriée.

Éliminer les vieux appareils

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être récupérés afin d'exploiter les matières valorisables qu'ils contiennent et d'éliminer correctement les substances nuisibles à l'environnement. Dans ce but, une taxe d'élimination anticipée à la charge du consommateur final est prélevée sur chaque appareil électroménager. Cette mesure est prescrite par la loi suisse.

La taxe anticipée de recyclage (TAR)

La taxe anticipée de recyclage est déjà comprise dans le prix d'un nouvel appareil. Cette contribution sert à financer l'élimination actuelle des anciens appareils. En contrepartie, tous les appareils ménagers peuvent être rendus gratuitement en vue de leur élimination, même si le consommateur ne rachète pas d'appareil neuf.

Les appareils hors service peuvent être confiés à un commerçant ou à l'un des 400 points de collecte officiels SENS (www.sens.ch ou renseignements auprès de votre commune de domicile).

Des frais peuvent être prélevés pour l'enlèvement des appareils à votre domicile, suivant le travail nécessaire.

Conseils pour le séchage

Tri du linge

Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les textiles. Afin d'obtenir un résultat de séchage uniforme, triezy le linge selon le type de tissu et l'objectif de séchage désiré.



Séchage à température normale



Séchage à basse température.



Ne pas sécher à la machine

Ne séchez la laine et les tissus à base de laine qu'avec le programme spécial **Finition laine** (Danger de feutrage).

Remarque

Les corps étrangers ou les textiles à renforts métalliques peuvent endommager des éléments de la machine et ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.

Préparer le linge

- ▶ Fermez les fermetures à glissière, les crochets et les fermetures Velcro.
- ▶ Dépliez le linge plié, boutonnez les housses de couette et les oreillers et nouez les longs lacets.

Sécher le linge

- ▶ Pour les tissus d'entretien facile, sortez-les de l'appareil, si possible, à l'état légèrement humide (**Légèrement sec**), et complétez par un bref séchage à l'air. Un séchage excessif entraîne des risques de froissage.
- ▶ Les pièces de linge encore trop humides après le séchage d'un lot à base de types de tissu très différents peuvent subir un complément de séchage en programme **Séchage programmé**.
- ▶ Les textiles tricotés peuvent rétrécir un peu au séchage. Ne pas utiliser le programme **Extra sec** pour ces matériaux.
- ▶ Veuillez sécher les tissus fragiles, comme la soie et voilages synthétiques, uniquement avec le programme spécifique correspondant (Froissage).
- ▶ Pour sécher des vêtements individuels, sélectionnez l'option de programme **Express** ou le **séchage programmé**.

Séchage écologique

Remarque

Sécher le linge mouillé au sèche-linge gâche de l'énergie.

- ▶ Avant le séchage, débarrassez complètement le linge de son eau par essorage dans un lave-linge ou uneessoreuse. Les régimes d'essorage élevés réduisent le temps de séchage et la consommation d'énergie.
- ▶ Essorez également le linge d'entretien facile.

Remarque

La surcharge nuit au résultat du séchage et le linge sera complètement froissé.

- ▶ Ne dépassez pas les quantités maximales indiquées !
-

Ne pas charger assez le tambour n'est pas économique et conduit à une usure supérieure du linge et de la machine.

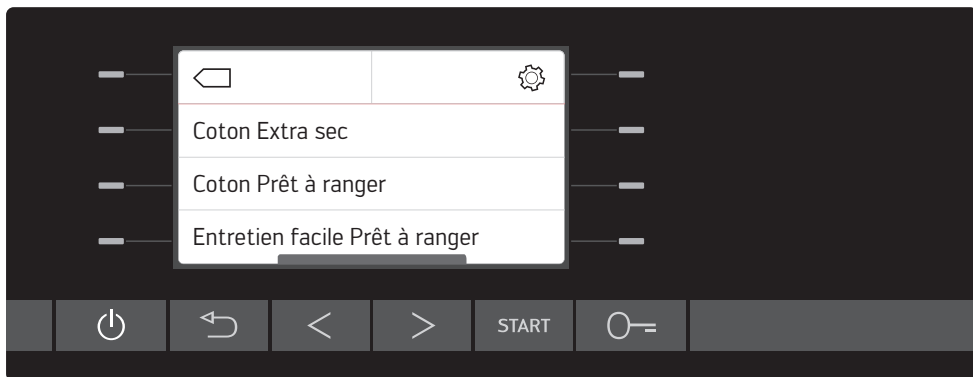
- ▶ Si possible, remplissez le sèche-linge avec la quantité maximale acceptée.

Avant le premier séchage

- ▶ Installez l'appareil conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Essuyez le tambour avec un chiffon humide.

Description de la machine





Affichage et touches

 On / Off

 Retour

 Feuilletter en arrière

 Feuilletter en avant

START Démarrer

 Ouvrir la porte

 Programmes standard

 Réglages


1/3 Nombre de page
Menu du programme

Séchage


Préparer l'appareil

- ▶ Vérifiez si les filtres à peluches sont en place (voir **Séchage / Nettoyage des filtres à peluches**).
- ▶ Allumez l'interrupteur principal.


Allumer l'appareil

- ▶ Appuyez sur **On / Off** . Après le démarrage, le menu principal s'affiche.



- ▶ En appuyant sur la touche fléchée **Feuilleter en avant**  vous pouvez ouvrir les autres pages du menu.

Ouvrir la porte

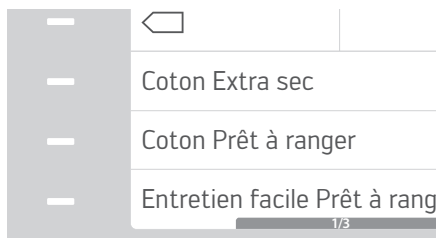
- ▶ Appuyez sur la touche **Ouvrir la porte** . La porte s'ouvre.

Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant**.

- ▶ La porte peut être ouverte à tout moment manuellement en appuyant brièvement au niveau du verrou.

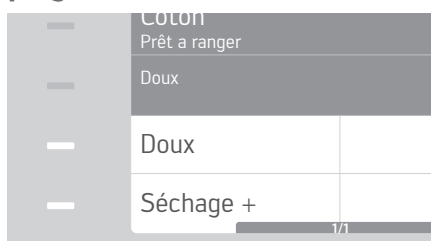
Sélectionner le programme



- ▶ Sélectionnez le programme désiré en tapant sur la barre lumineuse. Le programme sélectionné apparaît avec la durée du séchage, la quantité maximale de charge et les options disponibles.

Sélectionner l'option du programme

Les options permettent en outre d'adapter le programme aux spécificités du linge (voir chapitre **Options du programme**).



- ▶ Sélectionnez la ou les options désirées en appuyant sur la barre lumineuse ou le symbole correspondant. Les options sélectionnées changent la couleur.
- ▶ Il est possible d'annuler la sélection en appuyant encore une fois.

Remplir le linge


- ▶ Vérifiez qu'aucun corps étranger (agrafe, pièce de monnaie, épingle etc.) ne se trouve dans le tambour ni dans le bac à lessive.
- ▶ Charger le linge uniformément dans le tambour en mélangeant les pièces de grande et petite taille.

Fermer la porte

- ▶ Appuyez sur la porte jusqu'à ce que l'enclenchement de la fermeture se fasse entendre.
- ▶ Veiller à ce qu'aucune pièce de linge ne se coince entre la porte et le filtre à peluches.



Modifier le programme avant le démarrage

- ▶ Appuyez sur la touche  **Retour**.
- ▶ Sélectionnez le nouvel programme avec les options.

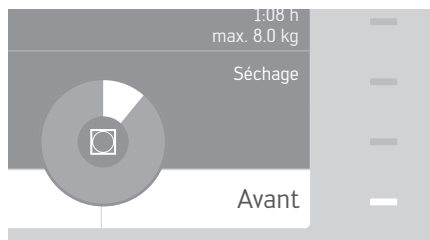
Démarrage du programme

- ▶ Appuyer sur la touche  **START**.

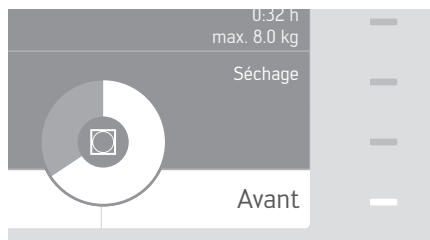
Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant.**

Passer à la prochaine étape du programme



- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté de **Avant** jusqu'à ce que l'étape désirée apparaisse.



Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant.**

Arrêter le programme

- ▶ Appuyez longtemps sur la touche **On / Off**  jusqu'à ce que la fenêtre suivante apparaisse :

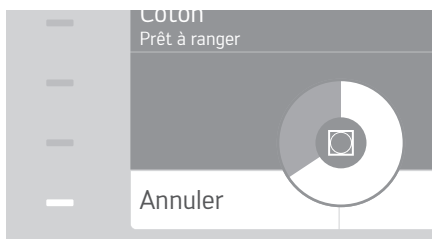


- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Terminer** pour arrêter le programme. Avec **Poursuivre**, le programme continue.

Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant.**

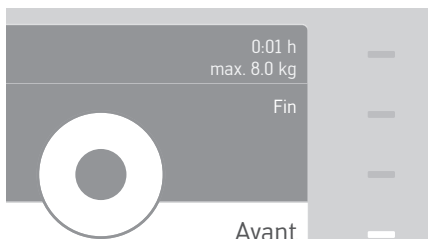
Annuler le programme



- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté de **Annuler** jusqu'à ce que **Fin** apparaisse.

Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant.**



Le programme est terminé.

- ▶ Retirez le linge immédiatement après l'annulation et étendez-le pour permettre à la chaleur de s'échapper.

Remarque

Le nettoyage automatique qui a régulièrement lieu à la fin du programme contribue à prolonger la durée de vie de l'appareil et à garantir de bons résultats de séchage à long term.

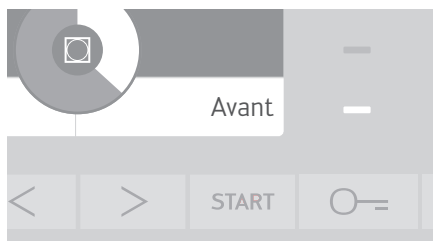
- ▶ Evitez d'interrompre fréquemment les programmes afin que le nettoyage automatique puisse avoir lieu.
-

Recharger en linge

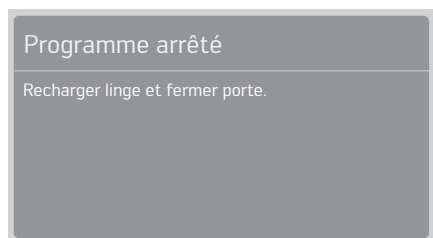
- ▶ Appuyez sur la touche **Ouvrir la porte**  (**ne s'allume pas !**).

Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant.**



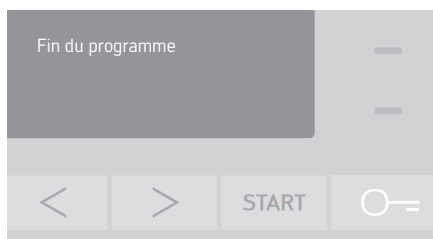
Le programme est arrêté.



- ▶ Suivez les instructions à l'écran.

Fin du programme

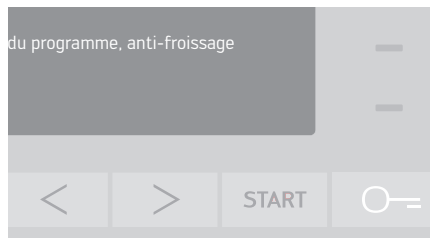
La fin du programme apparaît.




Lorsque la protection anti-froissage est activée, le tambour continue de tourner à intervalles courts à la fin du programme (voir **Réglages / Protection anti-froissage**).

La porte peut être ouverte.

Retrait du linge



- ▶ Appuyez sur la touche **Ouvrir la porte** .
- ▶ Sortez le linge.
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches.

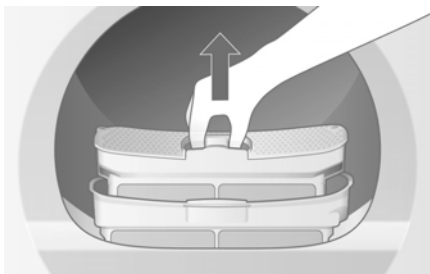
Nettoyage des filtres à peluches

Pendant l'emploi du linge, il se forme sur le linge, par frottement, des peluches. Celles-ci s'en détachent pendant le séchage et s'accumulent dans les filtres à peluches au-dessous de la porte. Un filtre à peluches colmaté peut nuire au cycle de séchage.

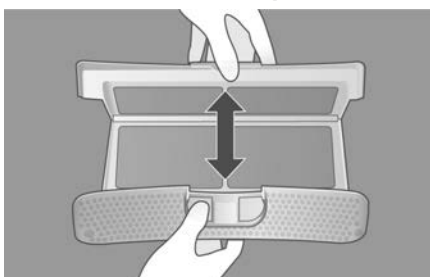


- ▶ Nettoyez régulièrement les filtres **A** et **B**.

Nettoyer le filtre **A** après chaque séchage



- ▶ Retirez le filtre intérieur **A** et dépliez-le.



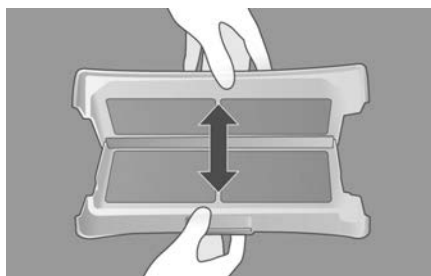
- ▶ Passez la main sur le filtre: ceci en détachera les peluches.
- ▶ Insérez à nouveau le filtre à peluches et veillez à ce qu'il soit bien positionné.

Remarque

Il peut arriver qu'un filtre apparemment propre soit colmaté en raison d'un dépôt très fin et invisible dans les mailles du filtre.

- ▶ Versez un peu d'eau sur la surface intérieure du filtre. S'il ne laisse pas passer l'eau, il convient de le nettoyer par voie humide, éventuellement au moyen d'une brosse.
-

Nettoyer le filtre **B** chaque jour



- ▶ Retirez le filtre grossier extérieur **B** et dépliez-le.



- ▶ Passez la main sur le filtre: ceci en détachera les peluches.
- ▶ Insérez à nouveau le filtre à peluches et veillez à ce qu'il soit bien positionné.

Détartrage des filtres à peluches


Lorsque le dépôt ne peut pas être éliminé par la brosse, il doit être dissolu à l'aide d'un détartrant.

- ▶ Pulvérisez le détartrant sur toute la surface du filtre et laissez-le agir. Lorsque le dépôt est difficile à éliminer, posez une couche d'essuie-tout sur la surface du filtre et pulvérisez le détartrant également sur cette couche si bien que le filtre soit mouillé. Laissez-agir le détartrant pendant la nuit. Puis nettoyez le filtre sous l'eau courante et à l'aide d'une brosse.

Remarque

- ▶ N'allumez jamais l'appareil avec des filtres à peluches défectueux !
Les filtres à peluches sont des pièces d'usure et peuvent être commandées en tant que pièce de rechange par notre service client.
-

Mise hors service de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche **On / Off**  jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- ▶ Débrancher l'appareil entièrement du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant longtemps.



Aperçu de programmes

 Veuillez toujours observer le symbole d'entretien des textiles




h:min = Durée / R/min = Vitesse d'essorage du linge / kWh = Consommation d'électricité (valeurs approximatives)


Programme le plus efficace pour les textiles en coton selon l'ordonnance (EU) no. 932/2012

Les programmes standard suivant (classés selon ) permet de sécher les textiles en coton normalement humides le plus efficacement du point de vue de la consommation combinée d'énergie.

		h:min	R/min	kWh
8,0 kg	Coton Prêt à ranger 			
	Linge de bain et de cuisine, serviettes, linge de lit, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	2:24	1000	1,74
Réglage du programme pour les contrôles et l'étiquetage énergétique selon la directive 2010/30/EU				





Coton et lin

		h:min	R/min	kWh
8,0 kg	Coton Prêt à repasser			
	Literie et linge de table, serviettes, t-shirts, polos, vêtements de travail ▶ Linge à repasser	1:32 1:24 1:14	1200 1400 1600	1,0 0,9 0,8
8,0 kg	Coton Légèrement sec			
	T-shirts, polos, robes, pantalons, vêtements de travail, sous-vêtements ▶ Linge n'exigeant pas de repassage ou seulement un repassage léger	1:53 1:43 1:30	1200 1400 1600	1,3 1,2 1,0
8,0 kg	Coton Prêt à ranger			
	Linge de bain et de cuisine, serviettes, literie, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	2:05 1:54 1:40	1200 1400 1600	1,4 1,3 1,1

		h:min	R/min	kWh
8,0 kg	Coton Extra sec			
	Peignoirs en tissu-éponge et literie	2:15	1200	1,7
	(pas les sous-vêtements et les chaussettes)	2:03	1400	1,6
	▶ Tissus particulièrement épais ou en plusieurs couches	1:48	1600	1,4


Linge d'entretien facile

Fibres synthétiques et mélangées (sans repassage) ainsi qu'en coton à apprêt éliminant le repassage, tels que viscose, fibre acrylique, polyester

		h:min	R/min	kWh
4,0 kg	Entretien facile Prêt à repasser			
	Anoraks, couvertures	0:45	600	0,4
	▶ Linge à repasser	0:38	800	0,4
4,0 kg	Entretien facile Légèrement sec			
	Chemises, blouses, vêtements de sport, literie et linge de table, survêtements	0:56	600	0,5
	▶ Linge n'exigeant pas de repassage ou seulement un repassage léger	0:47	800	0,5
4,0 kg	Entretien facile Prêt à ranger			
	Pantalons, robes, jupes, chemises, blouses, corsets, caleçons, vêtements de sport à forte quote-part de fibres synthétiques	1:08	600	0,7
	▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:57	800	0,6
4,0 kg	Entretien facile Extra sec			
	Pantalons, robes, jupes, chemises	1:17	600	0,8
	▶ Tissus particulièrement épais ou en plusieurs couches	1:05	800	0,7



Linge mixte

		h:min	R/min	kWh
4,0 kg	Linge mixte Prêt à ranger			
	Pour les vêtements mixtes en coton et textiles d'entretien faciles (par ex. vêtements de sport et linge en tissu éponge)	1:31	600	0,9
	▶ Linge n'exigeant pas de repassage ou seulement un repassage léger	1:17	800	0,8

Séchage programmé

h:min R/min kWh

8,0 kg

Séchage programmé



Pour finir le séchage de tissus en plusieurs couche (par ex. des sacs de couchage) ou pour sécher des vêtements individuels, comme par ex. linge de bain
► Séchage programmé chaud (10 min – 2 h 30 min)

–

–

–

1,6 kg

Rafraîchir




Le linge est aéré sans ajouter de la température
► Séchage programmé froid (10 min – 1 h 30 min)

–

–

–

Options du programme

- ▶ En sélectionnant une ou plusieurs options, vous pouvez adapter votre programme de lavage de manière ciblée aux particularités de votre linge.
- ▶ Les options du programme sont uniquement actives pour la durée du programme actuel.
- ▶ Des modifications sur le long terme peuvent être effectuées dans les réglages de l'utilisateur (Menu  **Réglages**), elles restent actives jusqu'à ce qu'elles soient modifiées à nouveau.

Doux

Pour sécher en douceur les textiles sensibles. La température est réduite.

Départ différé

- ▶ Avec l'option **Départ différé**, vous pouvez différer le démarrage du programme à plus tard et ainsi l'adapter à vos habitudes de vie (par ex. profiter du tarif bas pour l'électricité la nuit).

Remarque

Vérifiez que l'horloge de l'appareil est réglée correctement (voir **Réglages / Heure**).

- ▶ Commencez par sélectionner le programme désiré.

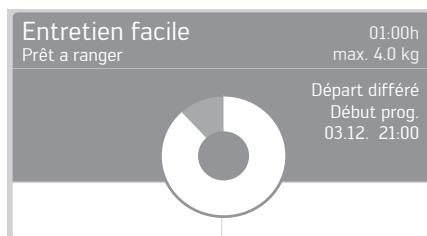
- ▶ Sélectionnez l'option **Départ différé**.

Fin du programme	04.09. 13:15h	
-	Date	+
-	Heure	+
Réinitialiser	OK	

- ▶ En tapant sur la barre lumineuse, saisissez la date et l'heure de fin du programme (par étapes de 15 min).
- ▶ Confirmez la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK** et appuyez sur **START**.

La durée programmée commence.

La durée restante est affichée jusqu'au démarrage du programme.



Après écoulement de la durée de départ différé, le programme sélectionné démarre automatiquement.

- ▶ En appuyant à nouveau sur la touche de démarrage, il est possible d'interrompre le départ différé et de démarrer immédiatement le programme de lavage.

Securité enfant active

Voir  **Réglages / Securité enfant**.

Séchage +

Avec cette option, le degré de séchage peut être augmenté provisoirement – pour la durée du programme sélectionné.

Remarque

Pour augmenter le degré de séchage de manière générale (pour tous les programmes), la fonction **Degré de séchage supérieur** doit être activée dans les réglages des utilisateurs (voir **Réglages / Degré de séchage supérieur**).

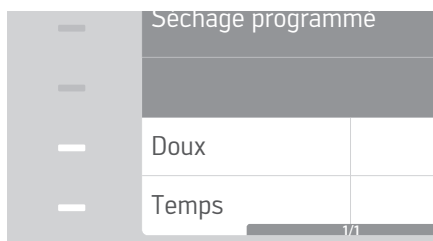
Express

Pour le séchage rapide d'une quantité de linge réduite ou de vêtements individuels en coton, synthétique ou tissu mixte.

Temps

Lors de l'ouverture d'un programme à durée programmée, la durée minimale du programme est affichée.

- Le temps de séchage et le type et la quantité ainsi que le degré d'humidité du linge peuvent être modifiés.

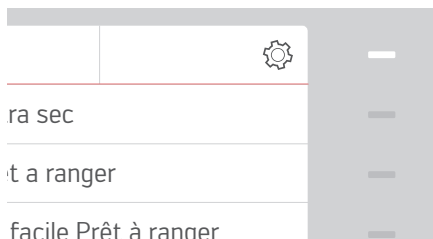



- Augmentez la durée du programme en tapant sur la barre lumineuse à côté de **Temps** (étapes de 5 min).

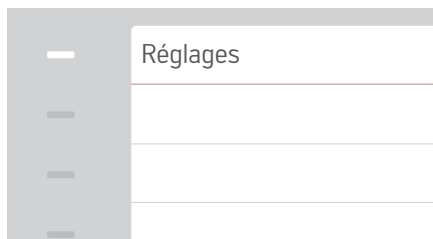
Réglages

Le réglage de base de l'appareil a été effectué à l'usine, mais on peut l'adapter selon ses exigences individuelles, lors de la mise en service ou ultérieurement. Les paramètres ne peuvent être modifiés que si aucun programme de séchage n'est en cours.

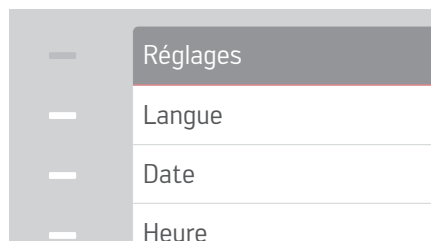
Modifier les paramètres





- ▶ Tapez sur la barre lumineuse à côté .




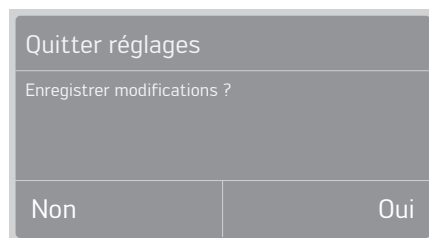
- ▶ Sélectionnez **Réglages** en tapant sur la barre lumineuse. Le menu **Réglages** apparaît.



- ▶ Sélectionnez le paramètre désiré. En appuyant sur les **touches fléchées**   vous pouvez ouvrir d'autres pages du menu.

Enregistrer les modifications

En appuyant sur la touche **Retour**  (ou deux minutes après la dernière saisie), le menu **Réglages** est fermé. Les modifications réalisées doivent être confirmées en quittant le menu.



Menu Réglages

* = Réglages d'usine

Langue

▶ **Français ***

▶ **.....**

En appuyant sur les **touches**

fléchées   vous pouvez ouvrir d'autres pages du menu.

- ▶ Sélectionnez la langue désirée en tapant sur la barre lumineuse.

Date

(réglé au départ usine)

En tapant sur la barre lumineuse, il est possible de régler la date (la maintenir enfoncée pour un défilement rapide).

Confirmer la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

Heure

(réglé au départ usine)

En tapant sur la barre lumineuse, il est possible de régler l'heure (la maintenir enfoncée pour un défilement rapide).

Confirmer la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

Heure été / hiver

▶ **On***

▶ **Off**

Le passage automatique de l'affichage à l'heure d'été peut être désactivé.

Affichage durée programmée

▶ **Durée***

Sur l'écran, la durée restante du programme est affichée.

▶ **Fin**

Sur l'écran, la fin du programme est indiquée.

Clarté écran

▶ **50***

En tapant sur la barre lumineuse, il est possible de régler l'intensité du rétro-éclairage en continu de 20 à 100 % (la maintenir enfoncée pour un défilement rapide).

Confirmer la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

Volume du signal sonore

▶ **Off**

▶ **Volume 1**

▶ **Volume 2**

▶ **Volume 3***

▶ **Volume 4**

▶ **Volume 5**

Le signal sonore peut être réglé sur 5 niveaux ou être désactivé.

Son des touches

▶ **On***

▶ **Off**

Le son des touches peut être éteint.

Degré de séchage supérieur

- ▶ **Off ***
- ▶ **+ 1**
- ▶ **+ 2**
- ▶ **+ 3**

Le degré de séchage peut être augmenté de manière générale. Cela a une répercussion sur tous les programmes jusqu'à la modification suivante du réglage.

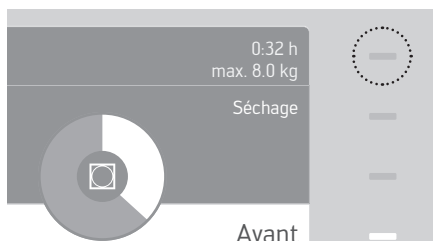
Si le degré de séchage doit être uniquement augmenté pour un programme sélectionné, choisissez l'option **Séchage +**.

Sécurité enfant

- ▶ **Off ***
- ▶ **On**

La sécurité enfant empêche que les petits enfants ne démarrent, modifient ou suppriment un programme.

Saisie lorsque la sécurité enfant est activée



- ▶ Maintenez **la barre lumineuse en haut à droite** enfoncée (**ne s'allume pas !**).
- ▶ Appuyez simultanément sur la touche désirée.

Anti-froissage

- ▶ **Off**
- ▶ **30 min ***
- ▶ **6 h**

À la fin du programme, une phase de protection contre les plis (démêlage du linge) de 30 minutes ou 6 heures peut être réglée.

Linge essoré

- ▶ **Normal ***
- ▶ **Réduit**

La durée du programme est affichée précisément si le sèche-linge est ajusté sur le régime d'essorage du lave-linge (la valeur normale correspond à un régime d'essorage de 1400 R/min).

Éteindre l'appareil

Réglages pour l'arrêt automatique de l'appareil :

- ▶ **Off**
L'appareil reste toujours allumé.
- ▶ **On ***
L'appareil s'éteint à la fin du programme ou lorsqu'aucune action n'est plus effectuée après sa mise en route.
- ▶ **Standby +**
Aucune fonction (uniquement pour les appareils avec système de paiement)

► **Standby**

Aucune fonction
(uniquement pour les appareils avec
système de paiement)

Réveiller la machine

- Appuyez sur **On / Off** .
-

Ouverture automatique

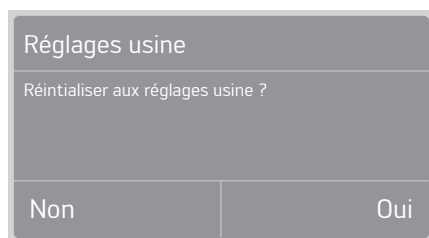
► **Off ***

► **On**

Lorsque cette fonction est activée, la
porte s'ouvre automatiquement à la fin
du programme.

Réglages usine

Les réglages peuvent être réinitialisés
dans l'état de livraison.



La réinitialisation doit être confirmée
avec **Oui**.

Tous les réglages sont réinitialisés.

Les programmes favoris enregistrés
sont également supprimés.

Nettoyage et entretien



Avertissement

Danger de choc électrique !

- ▶ Éteignez l'alimentation électrique de la machine avant de commencer le nettoyage.
- ▶ N'aspergez en aucun cas l'appareil avec de l'eau.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur vapeur.

Remarque

Ces produits peuvent endommager des pièces de l'appareil, dégagent des vapeurs toxiques et engendrent un danger d'explosion.

N'utilisez aucun produit nettoyant à base de solvants.

Nettoyage de l'appareil

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs.
- ▶ Ne grattez et ne frottez pas avec des produits tranchants.
- ▶ Ne nettoyez le corps de l'appareil et les éléments de commande qu'au moyen d'eau savonneuse ou d'un nettoyant commercial non abrasif et exempt de solvants.

Remarque

- ▶ N'utilisez jamais de tampons abrasifs !
-

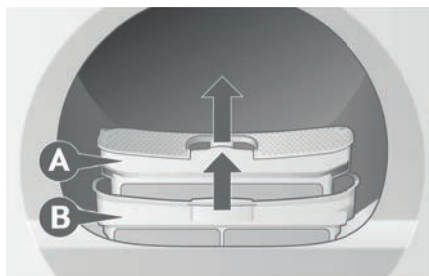
Nettoyage des filtres à peluches

Voir **Séchage / Nettoyage des filtres à peluches**.

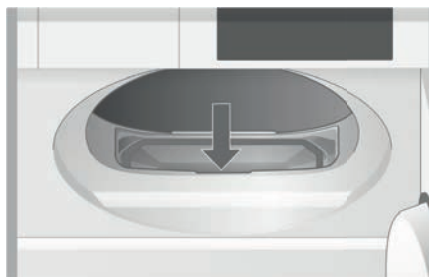
Nettoyage du support du filtre

De temps à autre, veillez à éliminer les peluches s'accumulant à l'intérieur du support du filtre.

Pour cela, utilisez un aspirateur ou un pinceau.



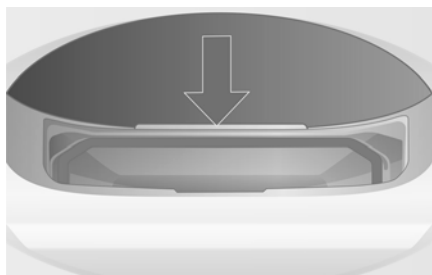
- ▶ Sortez les deux filtres à peluches.



- ▶ Introduisez le tube de l'aspirateur ou le pinceau de nettoyage dans l'ouverture des filtres à peluches.
- ▶ Enlevez toutes les peluches incrustées.
- ▶ Remettez les deux filtres en place.

Nettoyage du capteur d'humidité

Après une certaine période de fonctionnement, des minces dépôts (calcaire, adoucissants) peuvent se former à la surface des capteurs d'humidité situés derrière l'ouverture du filtre. Lorsque vous utilisez un programme piloté par le taux d'humidité, ceci peut empêcher l'obtention du résultat de séchage désiré.



- ▶ Eliminer les dépôts en essuyant au moyen d'un linge imbibé de vinaigre.


Vidange (en cas de danger de gel ou transport)

Si l'appareil se trouve dans un local exposé au gel ou doit être transporté, il faudra le vidanger complètement.

- ▶ Démarrez le programme de votre choix
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la barre lumineuse à côté de **Avant**, jusqu'à ce que **Autonettoyage** s'affiche.
- ▶ Laissez le programme se dérouler jusqu'à la fin (sans anti-froissage).

Autonettoyage



Le sèche-linge dispose d'une fonction automatique d'autonettoyage. À la fin de chaque programme, l'échangeur de chaleur est nettoyé, si nécessaire également pendant le séchage. Lors du nettoyage, un petit bruit de choc se fait entendre, et le symbole de l'autonettoyage  s'affiche.

Effectuer manuellement l'autonettoyage

Si vous utilisez rarement l'appareil ou ne séchez que de petites quantités de linge, il est recommandé de procéder de temps en temps à un autonettoyage manuel:

- ▶ Sortez les filtres à peluches **A** et **B** (voir **Nettoyage et entretien / Nettoyage du support du filtre**).
- ▶ Versez 1,5 l d'eau du robinet dans l'orifice du support du filtre.
- ▶ Insérez à nouveau les filtres à peluches.
- ▶ Démarrez le programme **Coton Prêt à ranger**.
- ▶ Appuyez à plusieurs reprises sur la barre lumineuse **Avant**, jusqu'à ce que **Autonettoyage** s'affiche.
- ▶ Laissez le programme se terminer (sans anti-froissage).

Pannes

Avertissement

Des réparations incorrectes peuvent entraîner des accidents graves, des dégradations et des dysfonctionnements.


N'effectuez aucune modification, manipulation ou tentative de réparation, notamment, n'utilisez pas d'outils comme les tournevis etc.


MESSAGES D'ERREUR SUR L'ÉCRAN


Securité enfant active ▶ Maintenez la barre en haut à droite enfoncée (**ne s'allume pas !**) et appuyez simultanément sur la touche désirée.

Vérifier écoulement eau La pompe à condensat ne fonctionne pas.
▶ Vérifiez si le tuyau d'évacuation n'est pas plié et si l'écoulement d'eau fourni par le client n'est pas bouché. Après élimination du défaut, le programme peut reprendre là où il s'est arrêté.
▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Poursuivre**.


Fermer la porte La touche de démarrage est actionnée alors que la porte est ouverte.
▶ Fermez la porte et appuyez sur **START**.

Nettoyer le filtre à peluches ▶ Appuyez sur la touche **Ouvrir la porte** .
La porte s'ouvre.
▶ Nettoyez les filtres à peluches (voir **Séchage / Nettoyage des filtres à peluches**).
▶ Si l'erreur apparaît à nouveau, informez le service clientèle.

Erreur verrouillage porte ▶ Attendez la fin du programme.
▶ Appuyez à nouveau sur la touche **Ouvrir la porte** .
▶ Si la porte ne s'ouvre pas à la fin du programme, informez le service clientèle.

Programme arrêté La touche **On / Off**  a été actionnée pendant le programme.
▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Poursuivre**.

COMMANDE DU SÈCHE-LINGE


L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur la touche On / Off .

- ▶ Vérifiez l'alimentation électrique à l'appareil (interrupteur mural / fiche secteur).
- ▶ Vérifiez si tous les fusibles sont intacts et si le disjoncteur automatique ne s'est pas déclenché.

Blocage réseau (en règle générale vers midi)

- ▶ Faites fonctionner l'appareil à la fin de la période de blocage réseau.
- ▶ Si le sèche-linge ne démarre pas malgré une alimentation électrique correcte, informez le service clientèle.

Le sèche-linge ne démarre pas

- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Si le programme ne se lance pas alors que vous avez appuyé sur la touche de démarrage, informez le service clientèle.

Remarque

Démarrage différé activé, le programme ne démarrera qu'après écoulement du temps programmé.

Le séchage attendu n'est pas atteint

- ▶ Le linge chaud a l'air plus humide que ce qu'il est vraiment.
- ▶ Laissez refroidir le linge en dehors du sèche-linge.

S'il est toujours trop humide:

- ▶ Nettoyez les filtres à peluches (voir **Séchage / Nettoyage des filtres à peluches**).
- ▶ Augmenter le degré de séchage (voir **Réglages / Degré de séchage supérieur**).
- ▶ Nettoyer le capteur d'humidité (voir **Nettoyage et entretien / Nettoyage du capteur d'humidité**).

La pièce de linge individuelle n'atteint pas le but de séchage

- ▶ Lorsqu'une pièce de séchage individuelle doit être séchée, elle est séchée de manière plus régulièrement lorsque d'autres vêtements (par exemple deux serviettes éponge) sont ajoutés ou si vous utilisez l'option du programme **Express**.

Le séchage dure trop longtemps

- ▶ Nettoyez les filtres à peluches (voir **Séchage / Nettoyage des filtres à peluches**).

Coupure de courant.

- ▶ Tenez compte des horaires de coupures des entreprises d'électricité.
-

Le linge n'est pas sec même à la puissance maximale de séchage possible	<p>Tambour surchargé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Observez les quantités de charge maximales du tableau du programme.
	<p>Aération de la pièce insuffisante.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ouvrez porte et fenêtre. <p>Filtre à peluches bouchés par des peluches ou des dépôts calcaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyez les filtres à peluches (voir Séchage / Nettoyage des filtres à peluches).
L'éclairage ne s'allume pas dans le tambour	<p>LED défaillante.</p> <p>Pour des raisons de sécurité, elle ne pourra être remplacée que par le service clientèle ou par un technicien.</p>
L'humidité monte fortement dans le local	<p>Local pas assez aéré.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Assurez une ventilation suffisante.
De l'eau sur le sol	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que le tuyau d'écoulement est hermétique et a été posé correctement.
Dégagement d'odeur	<p>Si l'appareil n'est utilisé que rarement ou uniquement pour de petites quantités de linge (p. ex. dans un appartement de vacances), des peluches peuvent s'accumuler dans le système d'écoulement. (voir Nettoyage et entretien / Autonettoyage).</p>

MESSAGES D'ERREUR F --

Affichage «Erreur F --»	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur la barre lumineuse à côté de OK. La machine redémarre. ▶ Appuyez sur la porte. ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur START.
«Erreur F --» s'affiche malgré le redémarrage du programme	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur la barre lumineuse à côté de OK. ▶ Coupez l'alimentation électrique pendant 1 minute environ (éteindre et allumer l'interrupteur principal). Dès que l'écran s'allume, l'appareil est à nouveau fonctionnel. ▶ Appuyez sur la porte. ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur START.

«Erreur F--»
apparaît à nouveau
après avoir arrêté
l'alimentation
électrique


- ▶ Notez le message de panne.
 - ▶ Coupez l'arrivée principale du courant.
 - ▶ Informez le service clientèle (voir **service clientèle**).
-

Données techniques

Fiche de produit pour sèche-linge domestique

selon l'ordonnance (EU) no. 392 / 2012

Schulthess

Nom / désignation du modèle	Spirit 610
Capacité nominale ¹⁾	kg 8,0
Type de sèche-linge domestique	Sèche-linge à thermopompe
Classe d'efficacité énergétique A+++ (efficace maximale) à D (efficacité minimale)	A++
Consommation énergétique annuelle pondérée ²⁾	kWh / année 214
Sèche-linge	avec système automatique
Consommation énergétique du programme standard «Coton»	
Consommation énergétique Charge complète	kWh 1,74
Consommation énergétique Charge partielle	kWh 1,02
Absorption de puissance lorsque l'appareil est éteint	W 0,12
Absorption de puissance lorsque l'appareil est allumé ³⁾	W 0,12
Durée de l'état non arrêté ⁴⁾	min 5
Programme standard auquel les informations sur l'étiquette et dans la fiche de données se rapportent ⁵⁾	Coton  Prêt à ranger
Durée pondérée du programme	min 113
Durée du programme à charge complète	min 144
Durée du programme à charge partielle	min 89
Classe d'efficacité de condensation A (efficace maximale) à G (efficacité minimale)	A
Efficacité de condensation moyenne du programme standard «Coton» à charge totale	% 89
Efficacité de condensation moyenne du programme standard «Coton» à charge partielle	% 91
Efficacité de condensation pondérée du programme standard «Coton» à charge totale et charge partielle	% 90
Niveau sonore ⁶⁾	dB(A) re 1 pW 62

¹⁾ En kg de linge en coton, lavage pour le programme standard «Coton» à charge complète.

²⁾ Sur la base de 160 cycles de séchage pour le programme standard «Coton» à charge complète et charge partielle et pour la consommation des modes de service avec absorption de puissance faible. La consommation énergétique réelle par cycle dépend également du type d'utilisation de l'appareil.

³⁾ 4,06 W si l'appareil n'est pas configuré sur un arrêt automatique.

⁴⁾ Si le sèche-linge domestique est équipé d'une commande de puissance.

⁵⁾ Ce programme permet de sécher les textiles en coton normaux et mouillés et est le plus efficace en termes de consommation énergétique pour le coton.

⁶⁾ Pour le programme standard «Coton» à charge complète.

Service clientèle

Schulthess Maschinen SA produit des lave-linge et des sèche-linge de qualité exceptionnelle, particulièrement durables. C'est pourquoi les pièces, modules et matériaux sont sélectionnés, testés et montés avec le plus grand soin.

Si toutefois des messages d'erreur ou des pannes se produisent, vous trouvez sur notre site web «www.schulthess.ch/fr/service-clientèle» de nombreuses informations pratiques, comme des modes d'emploi détaillés, des conseils et astuces ainsi que des réponses aux questions les plus fréquentes (FAQ).

Notre numéro de service 0844 888 222 est à votre disposition du lundi au vendredi de 8 h – 12 h et de 13 h – 17 h.

Pensez à noter le message d'erreur F – – ainsi que le numéro du produit et celui de l'appareil. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique à l'intérieur de la porte.

Ne manquez pas d'enregistrer votre appareil ou de prolonger la garantie, ce qui vous apportera de nombreux avantages. Vous trouverez les informations correspondantes sur **www.schulthess.ch/fr/service-clientèle**.

Garantie

Après écoulement de la durée de garantie normale de 2 ans, elle peut être prolongée. Nous vous envoyons volontiers les documents correspondants.

Siège et production





Schulthess Maschinen AG / SA
Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen ZH
Tel. + 41 (0) 55 253 51 11
www.schulthess.ch

Autriche

Schulthess Maschinen GmbH
A-1130 Wien, Hetzendorferstrasse 191
Tel. + 43 (0) 1 803 98 00
www.schulthess.at

Mode d'emploi succinct

Observez les conseils de sécurité dans ce mode d'emploi!

- ▶ Allumer l'interrupteur principal.
- ▶ Appuyer sur la touche **On / Off** .
- ▶ Appuyer sur la touche **Ouvrir la porte** .
- ▶ Sélectionner le programme et les options de programme (feuilleter en avant et en arrière à l'aide des **touches fléchées**  ).
- ▶ Remplir le linge et fermer la porte.
- ▶ Appuyer sur la touche **START**.

À la fin du programme

- ▶ Appuyer sur la touche **Ouvrir la porte**  et enlever le linge.
- ▶ Nettoyer les filtres à peluches.



WT 14 EFH W3